97.150

#1057

Vendredi Friday 13 Novembre November 2026

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | redaction@le97150.fr | le97150.fr | le97150

FESTIVAL DE LA GASTRONOMIE

LE JOHNNY CAKE DONNE LE TOP !



page 02

Incursion chez les francs-maçons

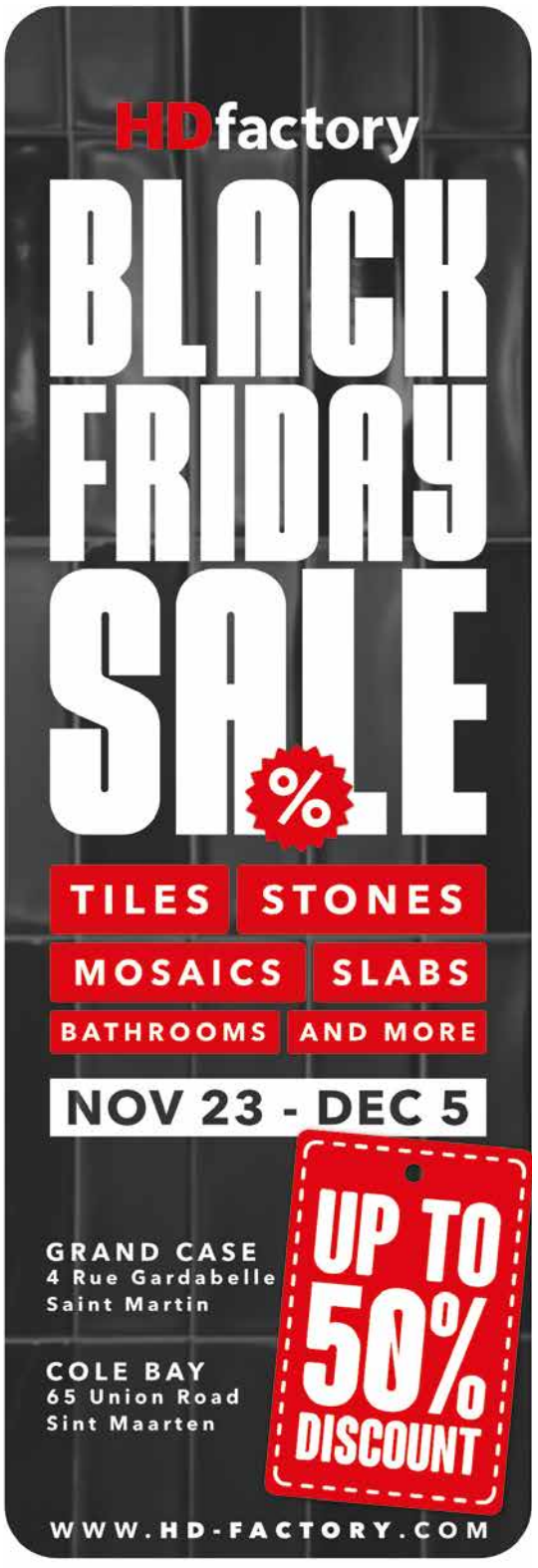
page 03

UNSA : nouvelle autonomie

page 04

Paix et unité : au cœur du 11 novembre

page 06







Le Johnny Cake donne le top !

Si le Festival de la gastronomie a débuté dès dimanche par une soirée de pré-ouverture à la Loterie Farm, le lancement officiel de cette 6e édition a eu lieu mardi soir sur le boulevard de Grand Case, avec un concours qui replace l'une des spécialités incontournables de l'île sur le devant de la scène, celui du Johnny Cake.

C'est Aïda Weinum, directrice de l'Office de Tourisme de Saint-Martin, accompagnée des chefs ambassadeurs locaux Amanda Whit et François Baly et du parrain de cette édition, le chef Jimmy Bibrac, qui a ouvert les festivités… et le programme s'annonce très dense ! Six éditions, six années de passion résument cette aventure culinaire pour Valérie Damaseau, la présidente de l'OT, qui dans son discours a tenu à souligner l'importance de la transmission, notamment à travers le partenariat avec le lycée professionnel, mais aussi à travers la présence de nombreux chefs sur l'île pour l'occasion.

QUI FAIT LE MEILLEUR JOHNNY CAKE ?

Elles étaient cinq à concourir - Golden Taste, Tatie Aline, T's Delicacy (Soualiwomen Kultural Association), Sky's the Limit, A&K Multi Services – et la tâche n'était pas simple, car ce que ces dames ont pourtant l'habitude de faire était cette fois à réaliser dans un timing serré et avec une notation à chaque étape. Elles devaient par ailleurs réaliser deux pâtes différentes, l'une traditionnelle et l'autre laissant libre cours à la créativité, avec pétrissage à la main, cela va de soi ! Chaque pâte devait ensuite reposer 20 minutes (ce qui est vraiment le minimum). Pour les Johnny Cakes traditionnels, chaque concurrente devait préparer 12 portions parfaitement égales, à l'œil, sans balance ni autre aide. Un exercice qui demande un certain savoir-faire ! Plusieurs critères entraient dans la notation : la rapidité d'exécution, la propreté du bol, révélatrice de la qualité du pétrissage, la texture de la pâte, la régularité des portions, mais aussi la cuisson et, bien entendu, le goût. Le tout noté sur 40 points. Sous les yeux du public et au rythme de l'animation tonique de Malaika Maxwell, les participantes ont pétri, façonné et fait frire leurs Johnny Cakes. Si chacun a pu y goûter et se faire une petite idée de ses préférences, c'est au jury qu'il revient de déterminer le meilleur Johnny Cake. Mais pour connaître les résultats, il faudra encore un peu de patience : le verdict ne sera dévoilé que lors de la soirée de remise des prix, le vendredi 20 novembre.


Golden Taste


Sky's the Limit


A&K Multi Services

Un groupe de musique a assuré l'ambiance sur le boulevard tout au long de la soirée, qui était également le lancement des « Tables du Festival» dans les restaurants de Grand-Case.

Le festival est lancé et il durera jusqu'au 22 novembre. Rendez-vous dès ce vendredi soir pour le premier jour du Village de la Gastronomie sur le front de mer à Marigot pour découvrir la trentaine de chefs, artisans et créateurs de saveurs prêts à enchanter nos papilles jusqu'à samedi soir. Dimanche, la très attendue compétition de BBQ prendra le relais… et ce n'est que le début !

Programme complet et réservations pour les différents événements : www.festival-st-martin.com. **A.B**


T's Delicacy (SKA)


Tatie Aline



Une médaille aux saveurs caribéennes

Nous l'avions annoncé en mars, Alain Warth avait, par arrêté du 23 février 2026, été désigné pour recevoir la médaille d'honneur de l'engagement ultramarin, à l'échelon or. Elle lui a été remise, au nom de la Ministre des Outre-mer, ce lundi 9 novembre par Aurélien Adamski, le nouveau sous-préfet des îles du Nord, devant une assemblée de restaurateurs et amis.

La médaille de l'engagement ultramarin, créée en 2022, distingue ceux et celles qui œuvrent au rayonnement des outre-mer. Alain Warth, qui a consacré sa vie, comme il aime à le dire, à rassembler des univers différents, à créer des ponts entre les hommes et à transmettre son amour de la gastronomie, en fait partie. Il n'a eu de cesse de communiquer et de créer pour donner plus de visibilité aux territoires d'outre-mer, en Martinique, en Guadeloupe et tout particulièrement à Saint-Martin. On lui doit la venue des chefs des quatre premières éditions du Festival de la Gastronomie, la création de l'association des chefs restaurateurs de Saint-Martin dont il est le président et plus récemment le lancement du salon du chocolat, dont la prochaine édition devrait avoir lieu en mars prochain.

Magazines (Macadam, Gault-Millau Antilles, Terres de chefs…), salons, émissions, concours, événements gastronomiques… on ne compte plus les incursions d'Alain dans l'univers gourmand, toujours avec l'idée de rassembler et de



transmettre. Une vocation qu'il doit, a-t-il énoncé non sans émotion, lors de son discours, à son père disparu tragiquement dans un accident à 48 ans… et avec le soutien indéfectible de son fils mais surtout de son épouse, son pilier depuis 48 ans ! C'est avec une joie profonde et avec beaucoup d'humilité et de reconnaissance qu'il a reçu cette médaille qu'il dédie bien sûr à l'amitié, au partage et à la gastronomie. **A.B**

Les francs-maçons font salle pleine

Les profanes venus par curiosité se sont mélangés aux frères et sœurs de la loge locale Concorde-Perrinon sans que l'on puisse les distinguer les uns des autres, la discrétion étant de rigueur.



Les premiers attendaient sans doute d'en savoir davantage sur cette organisation, et pour les seconds c'était l'occasion de se retrouver comme chaque année en cette veille de jour anniversaire du St Martin Day. C'est Cécile Révauger qui a tout d'abord tenu le micro pour effectuer un long historique de la franc-maçonnerie caribéenne et américaine depuis sa création jusqu'à nos jours. C'est une spécialiste puisqu'elle est la première sœur membre de la chambre d'administration du Grand Chapitre général du Rite français du Grand Orient de France. Elle est notamment l'autrice de plusieurs ouvrages sur le sujet : « Pourquoi et comment être francs-maçons » et « La franc-maçonnerie, fille des lumières ».

DES PORTES OUVERTES

Ce sont d'ailleurs ces fameuses lumières sur lesquelles va reposer tout son exposé qu'il serait trop fastidieux de détailler ici, mais que l'on peut résumer en quelques mots sans vouloir offenser qui que ce soit : chez les francs-maçons, tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil. Quelques noms de personnages historiques plus ou moins célèbres sont égrenés de-ci de-là, émettant quelques doutes sur l'appartenance de certains à l'organisation, mais tellement proches par leurs idées et par leurs actes qu'on va dire qu'ils auraient pu en faire partie sans problème.

Une courte pause permet au public de poser quelques questions avec beaucoup de pertinence dont une a retenu notre attention : « Les travaux des francs-maçons aboutissant à des propositions censées améliorer la société sont-ils communiqués à ceux qui nous gouvernent ? » La réponse est claire et nette : « Non », mis à part la diffusion de la revue Humanisme que chacun est libre de lire à sa guise ou pas.

QUESTIONS/RÉPONSES

S'en est suivie une courte intervention de Jean-Yves Vadimon, conseiller de l'ordre, grand officier au développement obédientiel Amériques-Caraïbes. Plus bref et plus concis, il a tenu à faire une mise au point sur les idées reçues les plus populaires à propos de la franc-maçonnerie : non ce n'est pas une secte, non ce n'est pas un réseau d'influence, non ce n'est pas réservé à une quelconque élite, oui n'importe qui peut devenir franc-maçon, oui les francs-maçons sont des hommes et des femmes comme tout le monde, non ce n'est pas une religion, non la franc-maçonnerie ne cultive pas le secret (mais juste la discrétion).

Il a tout de même été assez évasif sur la question des rites et des rituels internes et a invité les plus curieux à rejoindre l'organisation pour en savoir davantage. Il a terminé son intervention en affirmant que celle-ci finalement œuvre au quotidien pour la défense de la liberté, de l'égalité, et de la fraternité… Il nous semble avoir déjà entendu ça quelque part, non ? À notre grande surprise, aucune tentative de démarchage n'a eu lieu ni avant ni après la conférence qui n'était donc pas une opération de séduction comme on aurait pu le penser. Comme quoi il ne faut pas se fier aux apparences.

ET À SAINT-MARTIN ?

Quelques informations nous ont été données sur l'état de la franc-maçonnerie saint-martinoise : il existe actuellement six loges côté français et sept loges côté hollandais, dont certaines existent depuis 1966. La présence maçonnique aux Antilles date du début du siècle dernier, mais il n'existe pas de chiffre public fiable pour quantifier avec précision le nombre de membres sur l'île toutes loges confondues, même si l'on peut l'estimer à une centaine de personnes environ. **JMC**

AGORA IDN
www.agora-idn.com
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT
Membre du groupe CH International
A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

• Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN
Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com
Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

GUADELOUPE • MARTINIQUE • GUYANE • SAINT MARTIN • SAINT-BARTH
Saint-Martin
Caraïbe Française French Caribbean
À suivre sur ATV
le 21 novembre 2026


Après la Guadeloupe, la Martinique reçoit la 3ème édition du Sézame de la Gastronomie. Une cérémonie pour ceux qui font rayonner les saveurs et un hommage aux meilleurs Chefs de la caraïbe.
Following Guadeloupe, Martinique hosts the 3rd edition of the Sézame de la Gastronomie. A ceremony dedicated to those who make Caribbean cuisine shine and a tribute to the region's finest Chefs.
AIRFRANCE · Elle & Vire Professionnel · Monétik Alizés · Cap Créole · Capès Doté · bachacus · 97150 · atv+ · iotv

THÉÂTRE LA CHAPELLE

SPECTACLES A L'AFFICHE

Vous rêvez de monter sur scène? Cette expérience est pour vous! Venez présenter une reprise, un texte de votre composition, ou ou quelque chose entre les deux! Le temps d'un soir, la scène est à vous...





C'est l'histoire du dernier vol d'un pilote émérite et de son copilote plein d'ambition, qui souhaite lui succéder ! Plus de dix ans passés côte à côte à sillonner le monde : Paris, Londres, New-York, Miami, Tokyo, Sydney... Malheureusement, toutes les bonnes choses ont une fin...

Et ce qui devait être un dernier vol agréable et joyeux va se transformer en véritable cauchemar...

Après «Polar Polar», Ben et Hadrien reviennent dans cette comédie délirante entre «Y a-t-il un pilote dans l'avion ?» et les Monty Python : une grande traversée de turbulences de rire !

INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR

Billetterie ouverte tous les soirs de 18h à 19h

L'UNSA prend son envol

La mise en place de la représentation locale du syndicat UNSA, lancée en octobre dernier, s'est officiellement concrétisée ce 12 novembre. Une partie des membres de la nouvelle structure locale était réunie jeudi pour la présentation du bureau et des référents de chaque secteur d'activité.



Créé en 1986 par Mesdames Baray et Philomène, l'UNSA de Saint-Martin avait connu une nouvelle impulsion en 1994 lors de sa reprise par deux agents de la police territoriale, puis en 2012 avec son ouverture au niveau territorial. L'implantation de cette l'antenne locale s'est faite avec l'accompagnement de l'Union Régionale de Guadeloupe. Aujourd'hui, elle prend son autonomie avec l'ambition d'être une force commune regroupant le public et le privé et avec l'objectif d'unifier la représentation de l'UNSA sur le territoire et de peser dans le dialogue social local.

Pour ce faire, l'idée est de mutualiser les moyens et les expertises pour mieux défendre les droits des salariés. La nouvelle structure envisage également de former chacun de ses militantS et promet une gouvernance transparente. Elle sera régie par un bureau exécutif, dont la nouvelle secrétaire générale est Quincess Sidhwa.

UN RÉFÉRENT PAR SECTEUR

Alain Rioual, secrétaire général adjoint de l'UNSA, sera également le référent de la fonction publique d'État, épaulé notamment par Myriam Paquin et Christophe Sauvage en charge de la communication. Pour Alain Rioual, il s'agit dans un premier temps de restaurer le dialogue social au sein de la préfecture, inexistant jusqu'à présent selon lui, et de revoir le règlement intérieur. Pour la fonction publique territoriale, le référent nommé est Hubert Fleming. L'Éducation nationale aura elle aussi bientôt un référent, qui siégera par ailleurs au bureau exécutif. Deux secteurs sont encore en cours de structuration et dans l'attente de la nomination de leur référent : la fonction hospitalière et le secteur privé. La nouvelle structure bénéficiera d'un siège au niveau national, s'affranchissant ainsi peu à peu de l'UNSA UR Guadeloupe, et lui permettant de faire remonter plus facilement les problématiques des salariés de Saint-Martin. **A.B**

Pendant ce temps... à St-Barth (la revue de presse)

Cette semaine, des informations glanées essentiellement à la Collectivité et dans le Journal de Saint-Barth que nous saluons au passage.

Commençons par une excellente nouvelle pour tous les résidents de l'île avec l'annonce de l'augmentation du nombre de navettes Ti'Bus SBH afin d'améliorer la fluidité du trafic routier. Elles passeront désormais toutes les 15 minutes. La Collectivité rappelle aux automobilistes de respecter les emplacements réservés aux navettes et de ne pas y stationner pour permettre à celles-ci de circuler et d'assurer leur service dans les meilleures conditions possibles.

Collectivité de Saint-Barthélemy

Le Comité du carnaval de Saint-Barthélemy a établi le programme pour 2027 ainsi que les nouveautés de cette prochaine édition sur le thème «Saint-Barthélemy, Perle des Caraïbes ». Il est d'ores et déjà prévu la création d'un village du carnaval installé dès le 8 janvier et jusqu'au 7 février. Le coup d'envoi des festivités sera donné le 9 janvier avec le premier défilé de tambours qui aura lieu chaque samedi soir de 20h à 22h. La fin officielle est fixée au 4 mars avec le défilé de tambours de la Mi-Carême.

Journal de Saint-Barth

Sport : lors du match de gala qui a eu lieu le 31 octobre pour inaugurer la nouvelle pelouse synthétique du stade de Saint-Jean, la sélection masculine de Saint-Barthélemy a littéralement écrasé la Saint-Thomas All Star Team avec un score sans appel : 6 buts à 1 pour la plus grande joie des spectateurs et supporters venus nombreux. **Journal de Saint-Barth**

La Collectivité de Saint-Barthélemy lance sa campagne de candidature à la Bourse d'Excellence Sportive 2027, du 1er novembre au 13 décembre 2026.
Les sportifs qui souhaitent déposer une première demande ou renouveler leur bourse doivent le faire avant le 13 décembre 2026. Informations : sports@comstbarth.com

Collectivité de Saint-Barthélemy

Depuis la fin du mois dernier, la centrale de production d'eau de Public rencontre des problèmes dus aux difficultés d'alimentation en électricité, et cela a des conséquences sur la production et l'alimentation en eau potable de la population. Une panne de la centrale électrique survenue dans la nuit du 5 au 6 novembre a entraîné l'arrêt de l'usine de production d'eau gérée par la Sidem.
Les réservoirs de Colombier et Vitet se sont retrouvés pratiquement vides, et un délai d'au moins 48 h a été nécessaire pour reconstituer les stocks, remettre le réseau en pression et rétablir progressivement la distribution sur l'ensemble de l'île. **Journal de Saint-Barth**

La bibliothèque territoriale invite les enfants de 6 à 10 ans à participer à un atelier créatif sur le thème de l'automne, mercredi 18 novembre de 14 h à 16 h. Attention, les places sont limitées. Inscription, Agnès au : 06 90 72 70 17.

Collectivité de Saint-Barthélemy
JMC

Carrefour market

JUSQU'AU 15 NOVEMBRE 2026

BONNES AFFAIRES

TOUT À 7$*





Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

MYRTILLES la boite de 198 gr
✚ **RAISIN SANS PÉPINS** les 500 gr







Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

POIVRONS 3 COULEURS
les 3 pièces
✚ **CONCOMBRES**
les 2 pièces
✚ **BROCOLI**
les 2 pièces





Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

PAPAYE la pièce
✚ **ANANAS** la pièce







Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

MELON HONEYDEW la pièce ✚ **POMMES GALA**
Le sachet de 1.36 kilos ✚ **GRENADE** la pièce







Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

CHOU-FLEUR la pièce
✚ **AUBERGINES** 907 gr
✚ **CORIANDRE** la botte



Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

POMMES DE TERRE le sachet de 2.27 kilos
✚ **OIGNONS JAUNES** le filet de 1.36 kilos
✚ **CAROTTES** le sachet de 2.27 kilos



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

PAIN DE MIE PEPPERIDGE FARMS 454 gr sur une sélection de produits



Les 4 pour **7$** — 4 ARTICLES

CHIPS BRET'S
125 gr sur une sélection de produits



Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

NOIX DE CAJOU 125g
✚ **PISTACHES** 125g
✚ **CACAHUÈTE** 250g



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

CHIPS TOSTITOS OU DORITOS
283 gr / 198 gr
✚ **SAUCE SALSA MEDIUM TOSTITOS**
439 gr



7$ — 1 ARTICLE

THÉ LIPTON YELLOW LABEL
100 pièces



Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

TRANCHES DE FROMAGE CARREFOUR
200 gr sur une sélection de produits



Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

2x JUS CARREFOUR 2 litres
✚ **JUS CARREFOUR** 1 litre
sur une sélection de produits



7$ — 1 ARTICLE

RIZ BASMATI MAHATMA
2.27 kilos



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

JUS OCEAN SPRAY
1.89 litres sur une sélection de produits



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

ICE TEA ARIZONA
3.79 litres sur une sélection de produits



7$ — 1 ARTICLE

EAU PURIFIÉE MEMBERS MARK 40 x 50 cl



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

LAIT SILK 95 cl
✚ **CÉRÉALES BRINTA** 500 gr
sur une sélection de produits



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

ESSUIE TOUT MAXI ROLL CARREFOUR
1 rouleau



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

GEL DOUCHE ST.IVES
65 cl sur une sélection de produits



Les 3 pour **7$** — 3 ARTICLES

LIQUIDE VAISSELLE PALMOLIVE
60 cl sur une sélection de produits

Surgelés



7$ — 1 ARTICLE

GLACES BLUE RIBBON
4.73 litres sur une sélection de produits



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

FRIKANDEL MORA
350 gr



Les 2 pour **7$** — 2 ARTICLES

FILET DE TILAPIA PANAMEI
454 gr
✚ **FILET DE SWAI PANAMEI**
454 gr

1€ = $1,15
sur les encaissements en espèces

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE $40

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h I www.cmsxm.net



Paix et solidarité : les mots d'ordre du 11 novembre

Le souvenir confié à la jeunesse pour faire vivre la mémoire des anciens combattants, et 380 ans de solidarité entre le Nord et le Sud de l'île célébrés pour le Saint-Martin's Day. Deux façons de regarder l'histoire, avec un même regard tourné vers l'avenir, où la paix, la fraternité et l'unité restent plus que jamais des valeurs à défendre.

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE : UNE CÉRÉMONIE TRÈS VIVANTE



Une fois n'est pas coutume, la commémoration du 11 novembre, qui à Saint-Martin est traditionnellement célébrée le 10 novembre, était magnifiquement vivante. La jeunesse avait en effet investi le patio de la Préfecture pour porter un message d'espoir, de liberté, de fraternité et de paix, avec ses mots et son ressenti. C'est donc tout naturellement que la vice-rectrice Nicole Noilhetas a débuté son discours pour saluer les élèves présents pour faire vivre la mémoire, dont ils sont désormais les passeurs auprès des futures générations. Admirablement orchestrés par les services de l'Éducation nationale (on reconnaît une fois encore la patte d'Evelyne Fleming), les élèves de plusieurs écoles ont livré un très beau spectacle, tant musical qu'oratoire. C'est avec une élocution parfaite et surtout avec tout leur cœur et leurs talents qu'ils ont mis à l'honneur la vie de soldats saint-martinois qui se sont engagés pour la France. Grâce au travail de recherche de Serge Gumbs, qui a été récompensé à ce titre, ils ont dressé un portrait émouvant de quatre anciens poilus : Jules Ernest Petit, Jean Léonidas Viotty, Nathan Elkana Cork et Louis Constant Fleming.



Pour que toutes les victimes de cette guerre ne soient jamais réduites à des chiffres dans les livres d'histoire, comme l'a indiqué Fabrice Thibier, il est important de tirer les enseignements des tragédies passées. Construire une paix durable est le message qu'ont donc véhiculé les élèves du collège Mont des Accords en interprétant la Marseillaise, ceux de l'école Clair St Maximin en reprenant un poème de Paul Éluard, ceux de la classe CHAM du collège Soualiga avec une reprise de Michael Jackson, ceux de l'école Aline Hanson avec la chanson des Kids United ou encore la lecture du poème « Bleuet » écrit par Sonia Fleming par les élèves de seconde du lycée Robert Weinum. Avec eux, le bleuet de France a effectivement été bien mis à l'honneur.







SAINT-MARTIN'S DAY : L'UNITÉ D'UNE POPULATION

Le 11 novembre dans le cœur des Saint-Martinois est avant la fête de tout un territoire où la notion de frontière n'existe pas, tant les destins du Nord et du Sud de l'île sont depuis toujours liés. C'est ce qui transpirait des discours qui ont suivi le traditionnel dépôt de gerbes au monument de la frontière à Quartier d'Orléans avant le défilé qui comptait cette année 11 troupes et un camion de pompiers !



Agnès Pindi-Alexander du Conseil de Quartier N°1, Valérie Damaseau, présidente de la commission culture de la Collectivité, Mélissa Gumbs, ministre de l'Éducation de la Culture, de la Jeunesse et des Sports de Sint Maarten, le président de la Collectivité, Louis Mussington, la présidente du Parlement de Sint Maarten Sarah Wescott-Williams (particulièrement applaudie), le gouverneur Ajamu G. Baly et le sous-préfet Fabrice Thibier, secrétaire général de la préfecture, ont été unanimes en effet pour saluer les liens indéfectibles qui lient les deux parties, mais qui mériteraient sur certains points d'être décuplés.



La cérémonie a été l'occasion de remettre la médaille d'honneur, échelon bronze pour acte de courage et de dévouement, à deux femmes extraordinaires, mère et fille : Mabel et Elodie Sylvester. En mai 2025, au péril de leurs propres vies, elles sont venues au secours d'une dame à mobilité réduite piégée dans son appartement en proie aux flammes.

Cette journée a célébré une fois encore l'histoire commune, l'identité et l'unité des populations, réunies autour des valeurs de partage, de solidarité et de fraternité. **A.B**

Théâtre : juste pour rire



Pour retrouver un peu d'humour et de bonne humeur, rien de tel qu'une représentation au théâtre La Chapelle. Ce samedi 14 novembre à 20h, la scène sera ouverte à tous ceux qui oseront monter sur les planches pour laisser libre cours à leur créativité. Les 27 et 28 novembre prochains (20h), c'est un duo, Benjamin et Hadrien, qui devrait réjouir les spectateurs dans leur pièce « Issue de secours ». Ils avaient déjà séduit en 2024 avec « Polar Polar », on les retrouve cette fois en pilotes d'avion, mais toujours aussi déjantés. Réservations : https://www.theatresxm.fr.

Soyez généreux !



Afin de rendre plus joyeux le Noël des enfants, dont les mamans sont suivies ou prises en charge par la Maison des Femmes, celle-ci organise une grande collecte de jouets, jeux, poupées, peluches… et tout ce qui peut faire plaisir aux enfants de tous âges. Pour mettre un peu de magie dans la vie de ces enfants, on peut déposer un cadeau ou en acheter un sur place à la Grande Récré (zone de Coral Palm, route de l'aéroport de Grand Case) jusqu'au 18 décembre. La Maison des Femmes jouera le Père Noël le 19 décembre pour distribuer tous les présents.

Clean Tintamarre : nouvelle date



La mission de nettoyage de Tintamarre, organisée par l'association Clean St Martin, a dû être reportée en raison des mauvaises conditions météorologiques du week-end dernier. Entre les disponibilités de la Réserve naturelle, des bénévoles, des partenaires et des prestataires assurant les rotations en bateau, pas facile de trouver une date qui satisfasse tout le monde. Mais c'est chose faite, la mission aura finalement lieu le dimanche 29 novembre. Les départs se feront de 7h30 depuis Cul-de-Sac et Anse Marcel. Pour rappel, la participation pour la traversée est de 10 € et également de 10 € pour le barbecue à l'issue du nettoyage. Ceux déjà inscrits sur la première date doivent confirmer leur présence suite au mail qui leur a été adressé. Pour les autres, qui souhaiteraient encore s'inscrire, c'est encore possible ! (contact@clean-st-martin.org).

97150
édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic

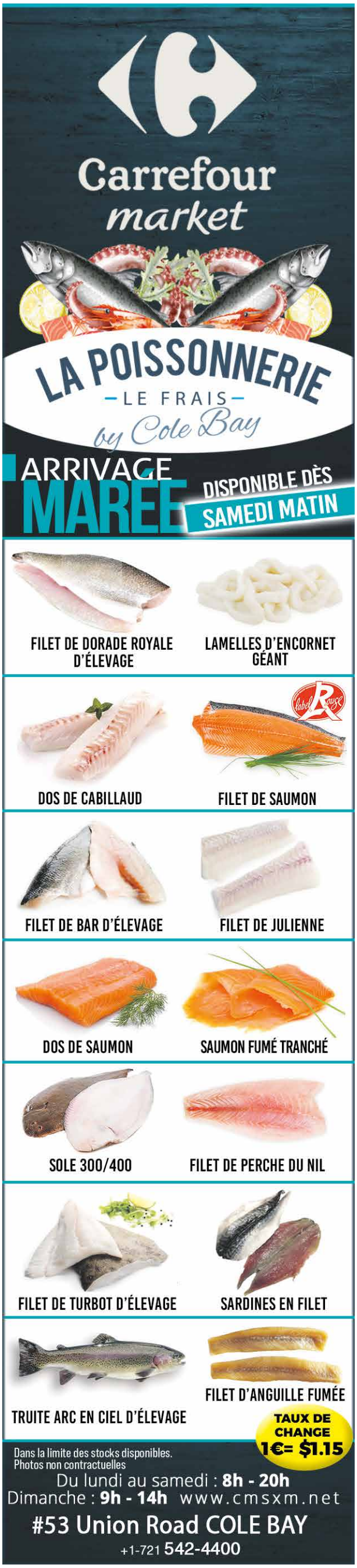
Un marché de Noël intelligent



Vendre ses tenues de fête ou ses vêtements de marque devenus trop petits (ou trop grands ?), faire de la place dans le placard à jouets avant l'arrivée des nouveaux cadeaux, renouveler une vaisselle que l'on a trop vue, changer la déco du salon ou simplement dénicher le cadeau original qui fera mouche sans se ruiner… La seconde main a décidément du bon, aussi bien pour les vendeurs que pour les acheteurs ! Et parce que Noël est aussi l'occasion de mettre à l'honneur les talents de l'île, les créateurs locaux auront leur espace dédié lors de ce nouveau marché de Noël, organisé le 6 décembre à Cul-de-Sac. Un concept qui revisite les traditionnels marchés de Noël en mêlant bonnes affaires, jolies trouvailles, créations artisanales et spécialités locales. Avec la possibilité de partager un stand, chacun pourra vider ses placards, donner une seconde vie à ses plus beaux objets ou proposer ses créations. Le tout dans une ambiance chaleureuse et un décor résolument « Christmas » !

Alors, on n'attend pas la dernière minute : on trie, on sélectionne ses plus belles pièces, on prépare ses créations et on réserve son emplacement ! Vêtements, jouets, livres, décorations de Noël, objets insolites… autant de trésors qui pourraient bien faire le bonheur de quelqu'un d'autre au pied du sapin. Inscription (15 € l'emplacement, places limitées à 30 exposants) : 06 90 08 13 59.





Relais du 11 novembre : victoire d'IGR



60 équipes, dont onze équipes enfants et juniors, ont participé à la 39e édition de la course "St. Martin Day Around the Island Relay", organisée chaque année le 11 novembre. Intergeneration Runners (IGR), vainqueur de l'édition 2025 et qui remettait son titre en jeu, s'est à nouveau attribué la victoire. L'équipe a une fois encore remporté la course en bouclant le parcours en 2:00:22, devant SXM Tri Académie (2:00:54) et Iguana Fitness (2:07:38). Chez les jeunes, l'équipe Dynamics a remporté le relais juniors et l'équipe CIA Blue celui des enfants.



Route du Rhum : record battu



This 13th edition of the Route du Rhum spared neither the boats nor the skippers. Of the 115 competitors entered, 18 had to withdraw, including Violette Dorange, who was found responsible for the collision with Romain Pilliard, which occurred on the very first day of the race.

The overall winner is Tom Laperche, aboard the Ultim SVR-Lazartigue. He connected Saint-Malo to Pointe-à-Pitre in 6 days, 13 hours, 27 minutes, and 40 seconds, improving the previous record set by Charles Caudrelier in 2022 by more than six hours. Basile Bourgnon wins the race in the Ocean Fifty category and Corentin Horeau has triumphed in the IMOCA category.

Among the Guadeloupean skippers, Thibaut Vauchel-Camus ranks 2nd in Ocean Fifty and Damien Seguin, expected Thursday evening, should most likely win the Vintage Multi category.

On Thursday, 79 boats were still racing, and the arrivals were expected to stretch until the end of November, or even early December for the last competitors, particularly in Class40. **A.B**

Beach Tennis : Amélie Thiant en finale de l'Aruba Open Beach Tennis Championships



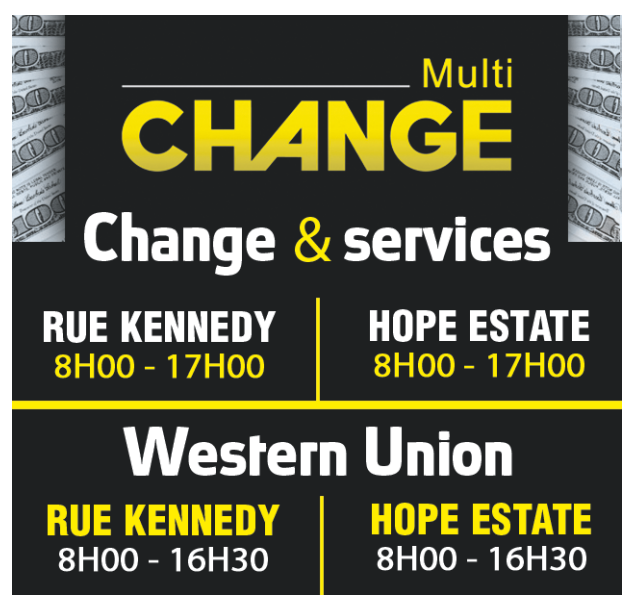
Direction le tableau final pour la jeune Saint-Martinoise, Amélie Thiant, et sa partenaire vénézuélienne, Andrea Colavita, qui participent actuellement à l'Aruba Open Beach Tennis Championships. Ce tournoi majeur du circuit ITF Beach Tennis World Tour (catégorie SS100), du 8 au 15 novembre, marque la dernière étape Sand Series de la saison avec une dotation de 125 000 $.

Basket : un beau plateau U7 – U9



Le 7 novembre dernier, près de 40 jeunes basketteuses et basketteurs ont partagé une journée placée sous le signe du jeu, de la découverte et de la convivialité. Tous les clubs étaient au rendez-vous, à l'exception des Pelican's de Saint-Barthélemy (pelicansbasketsbh@gmail.com) bloqués par la vigilance météo. Ce rassemblement a été rendu possible grâce à la mobilisation des clubs, des éducateurs, des bénévoles et des familles. Rendez-vous est déjà pris pour poursuivre l'aventure, ce samedi 14 novembre pour les U11, puis le 21 novembre pour les U13, à 13h au stade Jean-Louis Vanterpool. Les parents qui souhaitent inscrire leur enfant peuvent contacter les clubs de Saint-Martin - Let's Do It (letsdoit1811@gmail.com), Boys in the Yard (boysndyard@gmail.com), RCM Ballers (rcmballerz97150@gmail.com), AS Phoenicks (phoenicks.fq@gmail.com) – ou de Sint Maarten - AYM Eagles (aym.basketball.allstars@gmail.com) et St Peters Ballers (dhelligar12@gmail.com).

En développant ces rencontres, le Comité territorial de Basket des îles du Nord souhaite encourager le basketball dès le plus jeune âge et renforcer les liens entre les clubs de Saint-Martin, de Saint-Barthélemy et de Sint Maarten.



Jeu de Noël | Voilà magazine

Du 1er décembre au 31 décembre 2026

UNE VOITURE À GAGNER !

Le jeu arrive bientôt

Achetez local, tentez votre chance, gagnez gros !

Jeu réservé aux clients des annonceurs participants

Surveillez les commerces participants !

Tirage au sort mi-janvier sous contrôle d'huissier

Tirage vendredi 22 janvier 2027. Loterie réservée aux personnes majeures, avec obligation d'achat, en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et de l'article L120-1 du code de la consommation. Le réglement du jeu a été déposé auprès de l'étude SCP Emica-Fontbonne. Informations : 05 90 27 74 61 - empreintesxm@orange.fr





La tournée de Mimi

FOR YOUR LIVELY EVENINGS...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



The Night Club invites you on Friday 11/13 for the 'About Last Night' party with DJs Kembe, Blaze & Perfect, on Saturday 11/14 for 'Hip Hop Saturday' with DJs Prince, Blaze & Wikked, and every Wednesday for 'Ladies Night Party' with DJs Perfect, Blaze & Kembe

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



The Bar-Club invites you to its evenings starting at 7 PM on Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar Band & DJ Euro, Wednesday 'Ladies Night' with DJ Em, Thursday 'Throwback' DJ Mike & Wakstala, Friday 'Fridaz Party' DJ Boss and Em, Saturday 'Bike Fest' with Control Band and DJ Em, and then Sunday the closing party of the Bike Fest with the 'Reggae Night' hosted by Percy Rankin and Bunfire Band,

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



The Rum Bar & Restaurant invites you to its events, Thursday 'Ladies Night' with Roxsy & KRG Band and Dj Siw'Roo, Friday 'Block Party' with DJs Blaze, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), Saturday 'Special Saturday' with Royalty & KRG Band & DJs, and Sunday 'Sunday Flex' with DJs Siw'Roo, Kembe, Blaze, Thonyy, & Joseph (drums),

AU RAINBOW AU CAFÉ Grand Case)

The Beach Beach-Bar-Restaurant invites you to the return of your 'festive evenings' on Sunday, November 29th with DJs Nomis, Mont Rouge, and Sasson. Also, mark your calendars for Friday, January 1st for 'New Year Day' with exciting musical entertainment between the Beach Party during the day & the evening featuring a special guest HUGEL, plus dancers and shows.

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)

The Bar-Restaurant awaits you every Friday for its dinner concert with Alfrédo from 6:30 PM to 9:30 PM and on Sunday for its 'Jazz Lunch' from 1 PM to 4 PM with about ten musicians.

AU RED PIANO (Pelican Key)

The Piano Bar awaits you every evening from 8 PM to midnight with the excellent Duo Cliff guitar-sax and Susan singer-pianist until 11/29 and on Mondays for the 'Church on Monday' with Roxsy & KRG Band starting at 9 PM, then DJ Nachum from midnight to 2 AM.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

The Beach Bar Restaurant, which is open from Tuesday to Sunday starting at 10 AM, offers its 'Music Addict' Live Night with Amin and Delphine on Fridays from 6 PM to 9 PM, and then you can enjoy 'Adeeptive Sundays' on Sundays starting at 3 PM with DJs Leo, Mister T, Nicolas Barcel, and Mélissa Cruz (Costa Rica) as a guest.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', on Saturday 11/14 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with DJ Sigma, then on Sunday 11/15 the 'Spritz Sunday' with Aperol cocktails and DJ Gringo from 1 PM to 6 PM, and on Thursday 11/26 a special 'Thanksgiving' dinner starting at 6 PM.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

The Bar-Restaurant welcomes you every day for Lunch, with its many special dishes in addition to the menu, and reminds you of its Football appointments on the big screen with the return of Ligue 1 on 11/21 at 12:15











La tournée de Mimi

PM for Nice/Paris SG, and in the Champions League on 11/24 for Paris SG/Roma at 4:00 PM,

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)
Thursday 11/19 starting at 7:30 PM Live Music Rockabilly with Fredo harmonica, July vocals, and Francky guitar,

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



The Sports & Music Bar reminds you every Friday starting at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday starting at 8 PM of 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & guests, and every day on 4 screens your sports appointments and all the matches of the Champions League & European Championships.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)
This Bar-Restaurant on Porto de Cupecoy square is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine with its chef Stéphane, as well as enjoying weekend entertainment starting at 9 PM and the Dinner Party on Saturday with DJ Barcel,

AU JAVA (Gd Case)



The Beach-Bar-Restaurant is open from Tuesday to Sunday with different evening entertainment including Live Music and DJ Valens, with Friday featuring the Duo Solo, Saturday the Special Sasha with Saxophone, and Sunday 14/11 'the Java does its Shatta' with DJs Maestro, Big Boss, Classy D, Calente; Eyedol and Speyenol.

AU BUCCANEER (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant invites you to its events '', Saturday for 'Reggae' with Percy & his Band, and Sunday 'Classic Rock' starting at 5 PM with Lee-Gianfranco.

AU TORTUGA (Maho Beach)
The Bar-Restaurant hosts musical evenings starting at 6 PM, on Tuesday 'Ladies Night' with singer Cyndel, Wednesday 'Caribbean Night' with Jérémy Huot, Thursday with singer Sol, Friday with Shantilla, Saturday Gianfranco, Sunday The Mojitos 'Havana Night', and then Monday with Michellee Parris,

A RAINFOREST (ST Maarten)
With its stunning panoramic view, also enjoy the upcoming event on Saturday, November 21st starting at 4 PM for the 'Sunset Hour – Latin Vibes' with DJs Quetza, Ed Music & Maestro.

L'OASIS (Oyster Pond)
The Restaurant awaits you every Thursday for its 'After Work' starting at 6 PM with Jean Michel guitar-vocals.

AU RATAFIA (Cupecoy)
The Bar-Club located across from the entrance to Porto de Cupecoy invites you to its events on Friday, 11/13 with DJ Nicolas Barcel, then on Saturday, 11/14 with DJ Lucas, and on Wednesday, 11/18 for the Celebration Night with the Club's 3rd anniversary and 3 DJs.

AU MADISON (Maho Plaza)
The Karaoke Bar on the notes of 'Music, Cocktails & Fun' is once again open every evening (except Monday) from 7 PM to 3 AM for your festive nights,

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)
The Sports Bar invites you every Wednesday to its 'Classic Rock' night starting at 8 PM with Ronnie & Lee, then Friday 'Disco/Funk' starting at 8 PM with DJ Nico, and 7 days a week for sports broadcasts on 3 screens. Ronny-Lee

AU JAZZ SPOT (Marigot)



This Beer Bar located on the Royal Marina offers you karaoke with DJ Frantz on Wednesdays starting at 8 PM, live music on Thursdays & Fridays with various guests, its 'Soul-Jazz' night with singer-guitarist William on Saturday, November 14th starting at 9 PM, and 'Smooth Jazz' on Sundays starting at 6:30 PM.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)
The Beach Restaurant invites you to its big 'Beach Party' on Sunday, 11/15 starting at 7 PM with DJs Scarsavage, Shawty, Classy D, Maestro, and Big Boss.

AU NARUTO (Simpson Bay)
The Bar/Restaurant invites you every Wednesday to its 'Live Music' night with singer & saxophonist Stephan Apianai from 8 PM to 10 PM,







Kooyman

Noël commence chez Kooyman

Mieux vaut commencer à faire sa liste de courses!



